

taking an ecological study of the James Bay Project adequate and, if not, what was the total cost of the study?

4. Who paid for the difference?
5. What were the judicial costs of the study to date?
6. Who paid for such costs?

***No. 3.338—Mr. Clark (Rocky Mountain)—November 27**

1. What was the total cost of all advertising of the programme to encourage identification of illegal immigrants?

2. What was (a) the estimated number (b) the estimated dollar value of man-hours of work devoted to all aspects of that programme by (i) public servants (ii) other persons, apart from those persons involved exclusively in advertising programmes?

3. (a) How many new employees were hired, on a permanent or temporary basis, to give effect to this programme (b) what is the estimated total cost of their employment?

No. 3.342—Mr. Forrestall—November 27

1. What are the facilities of the Department of Transport or other agencies of the government in terms of ice-model testing tanks for research and design experimentation into the construction and development of Canadian icebreaker capability?

2. Does the government assess this capability as adequate to accommodate the indicated development of a polar icebreaker and, if not, on what date can such capability be upgraded to accommodate such requirements?

3. Has the government any arrangement at the present time to share or make use of such facilities located in the United States and, if so, with what frequency have such facilities located outside Canada been employed in the past year?

No. 3.343—Mr. Forrestall—November 27

1. Has the Department of Industry, Trade and Commerce established a marketing and distribution group known as the "Newsprint Distribution Research" and, if so, on what date was it established, what companies are involved and what were the terms of reference?

2. Will such study be broadened to include the shipment of newsprint from regions other than Quebec including the Atlantic Provinces?

3. What are the names of the principal personnel involved in such study and what were the criteria for their selection?

4. Has any computer work been allocated to companies based in the United States and, if so, for what reason was such work not given to Canadian-based firms?

No. 3.344—Mr. Forrestall—November 27

With reference to page 1.58, paragraph 5.2 of Volume 1 of the Official Languages Administrative Systems Manual, what are the security policies for the Department

logique du projet de la Baie James se sont-ils avérés suffisants et, dans la négative, quel a été le coût total de cette étude?

4. Qui a payé la différence?
5. Depuis le début de cette étude jusqu'à aujourd'hui, à combien s'élèvent les frais judiciaires?
6. Qui a payé ces frais?

***N° 3338—M. Clark (Rocky Mountain)—27 novembre**

1. Quel a été le coût total de la campagne de publicité pour le programme d'encouragement à l'identification des immigrants illégaux?

2. Quels ont été a) le nombre estimatif, b) la valeur estimative en dollars des heures-hommes de travail consacrées à tous les aspects de ce programme par (i) les fonctionnaires publics (ii) d'autres personnes, sauf les personnes employées exclusivement à la campagne de publicité?

3. a) Combien d'employés ont été engagés, d'une façon permanente ou temporaire, pour mettre ce programme en oeuvre, b) quel est le coût estimatif total de leur emploi?

N° 3342—M. Forrestall—27 novembre

1. De quelles installations dispose le ministère des Transports ou autres organismes du gouvernement pour faire des essais de modèles de brise-glaces en vue de la construction et de la mise au point d'un potentiel canadien en ce domaine?

2. Le gouvernement considère-t-il que ce potentiel permettra d'assurer la réalisation du brise-glace polaire en question et, dans la négative, quand prévoit-on pouvoir l'accroître de façon à répondre aux besoins?

3. Le gouvernement a-t-il, à l'heure actuelle, pris des dispositions en vue de partager ou d'utiliser ces installations situées aux États-Unis et, dans l'affirmative, combien de fois ces installations situées à l'extérieur du Canada ont-elles été utilisées au cours de l'année dernière?

N° 3343—M. Forrestall—27 novembre

1. Le ministère de l'Industrie et du Commerce a-t-il créé un groupe de commercialisation et de distribution connu sous le nom de *Newsprint Distribution Research* (Recherche sur la diffusion des imprimés) et, dans l'affirmative, quand a-t-il été créé, quelles sont les sociétés qui y prennent part et quelles sont ses attributions?

2. Cette étude sera-t-elle étendue de façon à comprendre l'expédition des imprimés en provenance de régions autres que le Québec, y compris les provinces de l'Atlantique?

3. Quel est le nom des principaux auteurs de cette étude et sur quels critères s'est-on fondé pour les choisir?

4. A-t-on confié du travail d'ordinateur à des sociétés dont le siège se trouve aux États-Unis et, dans l'affirmative, pourquoi ne l'a-t-on pas confié à des sociétés dont le siège est au Canada?

N° 3344—M. Forrestall—27 novembre

Aux termes du paragraphe 5.2 de la page 1.58 du volume I de l'*Official Languages Administrative Systems Manual*, quelles sont les mesures de sécurité s'appliquant